

Bolivien-La Paz: Beratung in den Bereichen Wasserversorgung und Abfälle

OJ S 84/2022 29/04/2022

Auftragsbekanntmachung**Dienstleistungen****Rechtsgrundlage:**

Este contrato será financiado por el Banco Europeo de Inversiones (BEI) y estará sujeto a la Guía de contratación pública del BEI.

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: UNIDAD COORDINADORA Y EJECUTORA DE PROGRAMAS Y PROYECTOS DEL MMAYA – UCEP-MMAYA

Postanschrift: AV. 20 DE OCTUBRE ENTRE CAMPOS Y PINILLA EDIFICIO TORRE AZUL, MEZZANINE N° 2656

Ort: La Paz

NUTS-Code: BO Bolivia

Land: Bolivien

Kontaktstelle(n): LOURDES ESCOBAR SAIRE

E-Mail: adquisiciones.ucepmmaya@gmail.com

Telefon: +591 2149951

Fax: +591 6641640

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: <https://www.sicoes.gob.bo/portal/index.php>

I.3. Kommunikation

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.sicoes.gob.bo/portal/index.php>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <https://www.sicoes.gob.bo/portal/index.php>

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

I.5. Haupttätigkeit(en)

Andere Tätigkeit: Medio ambiente y Agua

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

SUPERVISIÓN AL COMPONENTE DESCOM/FI LOTE 7 MIAGUA V DEPARTAMENTO DE LA PAZ

Referenznummer der Bekanntmachung: EIB-GtP/ENR/UCEP-MMAYA /ANPE /CPP/007/2022

II.1.2.

CPV-Code Hauptteil

71800000 Beratung in den Bereichen Wasserversorgung und Abfälle

II.1.3. Art des Auftrags

Dienstleistungen

II.1.4. Kurze Beschreibung

Llevar a cabo la Supervisión del DESCOM/FI del lote N° 7 de 3 proyectos de agua potable y saneamiento con el denominativo "SUPERVISIÓN AL COMPONENTE DESCOM/FI LOTE 7 MIAGUA V DEPARTAMENTO DE LA PAZ".

II.1.5. Geschätzter Gesamtwert

Wert ohne MwSt.: 75 000,00 BOB

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.2. Beschreibung

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

71800000 Beratung in den Bereichen Wasserversorgung und Abfälle

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: BO Bolivia

Hauptort der Ausführung: Provincia Municipio Nombre del proyecto Sud Yungas La Asunta
DESCOM SIST. AGUA POTABLE POBLACION COPALANI (LA ASUNTA) Murillo El Alto
DESCOM FI SIST. ALCANT. SANIT. CON DESCARGA A UN SIST. BOMBEO D-8

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

El Ministerio de Medio Ambiente y Agua (MMAyA), a través de la UCEP, es responsable del proceso de ejecución del Programa MIAGUA V. El Programa está financiado por Banco Europeo Inversiones (BEI) y se ejecuta a través del Fondo Nacional de Inversión Productiva y Social (FPS) y la UCEP MMAyA.

El programa MIAGUA tiene los siguientes objetivos:

a) Contribuir a mejorar las condiciones de vida y de salud de la población a través del incremento del acceso y de la calidad en la provisión del servicio de agua y saneamiento en el territorio nacional.

b) Aumentar la resiliencia de las familias rurales ante los impactos negativos del cambio climático y reducir su vulnerabilidad en relación con la variabilidad y variaciones climáticas.

La consultoría por producto: SUPERVISIÓN AL COMPONENTE DESCOM/FI LOTE 7 MIAGUA V DEPARTAMENTO DE LA PAZ deben:

Realizar un control y seguimiento técnico de los contratos suscritos entre el FPS y Ejecutores DESCOM/FI, a fin de garantizar la correcta ejecución y culminación de los proyectos, en su componente social.

Supervisar la correcta implementación de los planes de sostenibilidad y el cumplimiento de los resultados y productos en sus componentes de Desarrollo Comunitario (DESCOM) y Fortalecimiento Institucional (FI), asegurando el cumplimiento de los términos de referencia y contratos de los ejecutores DESCOM/FI.:

Teniendo como actividades:

Emitir y firmar acta de inicio y/orden de proceder de acuerdo a formato establecido, realizando seguimiento al cumplimiento de todas las firmas correspondientes.

Verificar el cumplimiento del Contrato, DBC y Términos de Referencia de los Ejecutores DESCOM/FI.

Revisar, ajustar y aprobar el cronograma, presupuesto y programación de desembolsos según Plan de Trabajo, presentado y consensuado con el ejecutor DESCOM- FI.

Revisar y aprobar la nómina de beneficiarios validada y la ejecución de la señalización de las acometidas domiciliarias entregadas por el Ejecutor DESCOM-FI. Documentos que deberá entregar al Supervisor de Obra de manera oportuna y a solicitud de éste, al igual que a la UCEP-MMAYA.

Verificar y avalar el cumplimiento de los medios de verificación de acuerdo a la matriz operativa y el marco lógico del programa.

Efectuar el seguimiento a los indicadores sociales y control de los resultados durante la ejecución y conclusión del servicio del ejecutor DESCOM-FI, velando por la calidad, oportunidad y plazo (en gabinete y en campo)

Y OTROS...

EL DETALLE DE LOS PRODUCTOS ESPERADOS SE ENCUENTRA EXPUESTO EN EL CUADRO "ANEXO A" DEL DBC A SER PUBLICADO EN EL SICOES

II.2.5. Zuschlagskriterien

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

II.2.6. Geschätzter Wert

II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems

Laufzeit in Monaten: 11

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1. Teilnahmebedingungen

III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Perfil Requerido

Condiciones mínimas

Formación Académica: Título profesional con grado de Licenciatura en Ingenierías, Áreas Financieras, Ciencias Jurídicas, Sociales y ramas afines a la consultoría.

Cursos

- Conocimientos de idioma nativo del área de intervención del Lote, certificado por el Oferente u otra instancia que lo acredite

NOTA: PROPONENTES EXTRANJEROS SE ACEPTARÁN CURSOS EQUIVALENTES

Experiencia General: Acreditar 4 años de experiencia profesional general, contabilizada a partir de la obtención del título profesional.

Experiencia Específica: Acreditar dos (2) años de experiencia específica contabilizada a partir de la obtención del Título profesional en la Supervisión del componente DESCOM/FI o Fiscalización del componente DESCOM/FI y/o Ejecución del componente DESCOM/FI realizados durante las Fases de Inversión, Post Inversión y Post Ejecución en proyectos de agua y/o saneamiento.

III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Condiciones Deseables (Experiencia Específica Adicional)

Formación.

- Posgrado en planificación estratégica, elaboración de proyectos, gestión y/o políticas públicas, capacitación, sistematización de procesos y/o implementación de proyectos DESCOM-FI en agua y saneamiento.

- Cursos en temáticas de agua y saneamiento, Gestión Comercial, Calidad de Agua, Evaluación de Recursos Hídricos, Medio Ambiente, Reducción de Riesgos de Desastres y Adaptación al Cambio Climático.

NOTA: PROPONENTES EXTRANJEROS SE ACEPTARÁN CURSOS EQUIVALENTES EN FUNCION PUBLICA O SERVIDORES PUBLICOS DE SU PAÍS DE RESIDENCIA OFICIAL

La experiencia específica adicional deberá ser computada a parte de la experiencia específica requerida precedentemente.

Contar con experiencia específica adicional mayor a 2 años en:

- Elaboración de planes municipales, Planes de Desarrollo Territorial y/o Planes Estratégicos relacionados a agua y saneamiento.

- Implementación de procesos de desarrollo comunitario y fortalecimiento institucional en agua y saneamiento.

- Elaboración de planes, evaluación, líneas base y/o sistematizaciones en agua y saneamiento

- Implementación de procesos de capacitación, asistencia técnica y/o fortalecimiento institucional a gobiernos autónomos municipales en temas de agua y saneamiento.

El proponente deberá adjuntar fotocopia simple de su Cedula de Identidad, Registro o Inscripción en su respectivo colegio profesional (cuando corresponda) y fotocopias simples que respalden su formación profesional y experiencia laboral, declarados en los Formularios C-1 y C-2. La experiencia laboral se evaluara con: I) Certificados de cumplimiento de contrato II) Certificados de trabajo y/o III) Contratos de Trabajo u otro(s) documento(s) equivalente(s), para todos los casos estos documentos deben especificar claramente la razón social del contratante, nombre del contratante, el objeto del servicio, las fechas de inicio y finalización, así como acreditar el cumplimiento del servicio (en caso de ser adjudicado, deberá presentar los respaldos originales), lo cual también debe ser presentado en formato digital (CD), en archivo editable. La falta de la documentación que respalde su formación profesional y experiencia laboral, declarados en los Formularios C-1 y C-2, será causal de descalificación. La experiencia general y específica de los profesionales nacionales se considerará a partir del Título en Provisión Nacional.

El proponente deberá incluir en su propuesta los siguientes formularios con el formato establecido en el DBC, debidamente llenados y rubricados:

- 2.1 COMPROMISO DE INTEGRIDAD
- 2.2 Compromiso Social y Ambiental

La falta de presentación de dichos formularios en las condiciones establecidas, será causal de descalificación.

III.2. Bedingungen für den Auftrag

III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags

Costo de la Consultoría

Para el Pago se aplicará el siguiente procedimiento:

N° de Informe Producto Actividades* Plazo Porcentaje (%) de desembolso de total de la consultoría

Informe 1 E-1 A-1

A-2

A-3

A-4 A los 3 días calendario de aprobado el formulario S1 del Ejecutor DESCOM/ FI del FPS y /o Orden de Proceder del Fiscal de Supervisión 10%

Informe 2 E-2 A-3

A-5

A-6

A-7

A-8

A-10

A-11

A-16 A los 3 días calendario de aprobado el formulario S1 del Ejecutor DESCOM/ FI del FPS y /o Orden de Proceder del Fiscal de Supervisión 25%

Informe 3 E-3 A-3

A-8

A-9

A-12

A-15

A-17 A los 3 días calendario de aprobado el formulario S1 del Ejecutor DESCOM/ FI del FPS y /o Orden de Proceder del Fiscal de Supervisión. 25%

Informe 4

- Informe de Cierre E-4 A-13

A-14

A-18

A-19

A-20

A-21

A-22

A-23

A-24

A-25 A los 3 días calendario de aprobado el formulario S1 del Ejecutor DESCOM/ FI del FPS y /o Orden de Proceder del Fiscal de Supervisión 40% del total de la consultoría

Informe Final E-5

III.2.3. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Offenes Verfahren

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

Tag: 16/05/2022 Ortszeit: 10:00

IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Spanisch

IV.2.6. Bindefrist des Angebots

Laufzeit in Monaten: 1 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 16/05/2022 Ortszeit: 10:30

Ort:

BOLIVIA

LA PAZ

AV. 20 DE OCTUBRE ENTRE CAMPOS Y PINILLA. EDIFICIO TORRE AZUL. MEZANINE N° 2656

Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: PROCEDIMIENTO a. El RPC, designará la Comisión de Calificación o al Responsable de Evaluación previo a la apertura de propuesta(s) b. La Comisión de Calificación o el Responsable de Evaluación, evaluarán la(s) propuesta(s) presentada(s) Concluida la evaluación, la Comisión de Calificación o el Responsable de Evaluación emitirá un informe de calificación y recomendación dirigida al RPC

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.3. Zusätzliche Angaben

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: SANDRA OJEDA MEJIA

Ort: La Paz

Land: Bolivien

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

25/04/2022